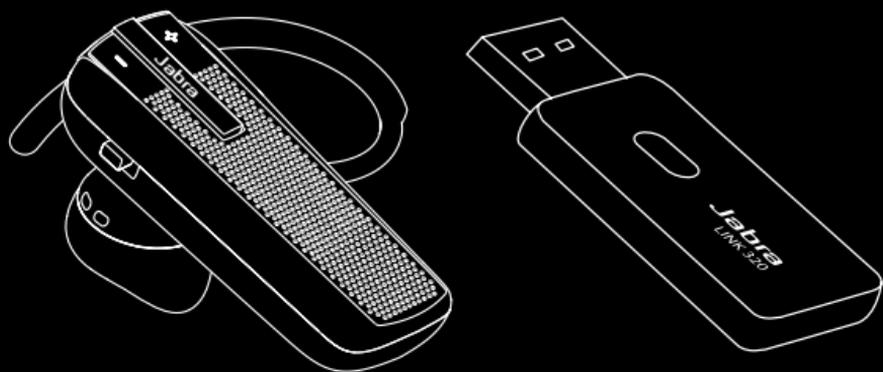


Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® EXTREME – FOR PC



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

A BRAND BY

GN Netcom

СОДЕРЖАНИЕ

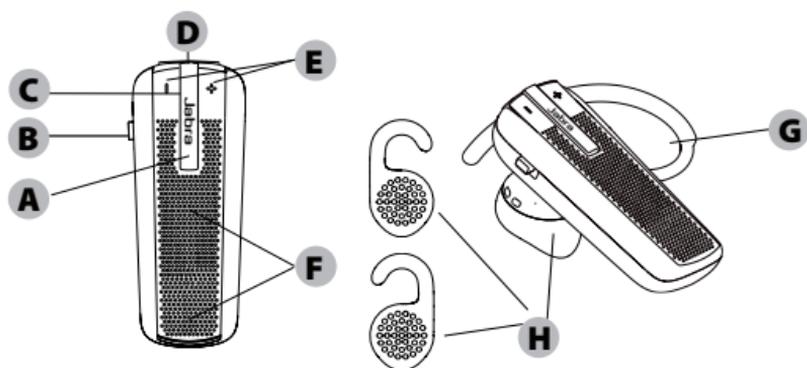
БЛАГОДАРНОСТЬ	2
ГАРНИТУРА Jabra EXTREME – FOR PC	2
USB АДАПТЕР Jabra LINK 320	3
О Jabra PC SUITE	3
ВОЗМОЖНОСТИ ГАРНИТУРЫ	4
НАЧАЛО РАБОТЫ	5
НАЖАТИЕ И УДЕРЖАНИЕ	6
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ	6
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СОПРЯЖЕНИЕ	7
СОПРЯЖЕНИЕ ГАРНИТУРЫ С ТЕЛЕФОНОМ	7
ВАРИАНТЫ НОШЕНИЯ	8
ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФУНКЦИЙ	9
СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ НА ГАРНИТУРЕ	11
ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ С ПОМОЩЬЮ ГАРНИТУРЫ Jabra EXTREME	12
MULTIUSE™	12
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ	12
ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПОМОЩИ	14
УХОД ЗА ГАРНИТУРОЙ	15
ГЛОССАРИЙ	16

БЛАГОДАРНОСТЬ

Благодарим за приобретение гарнитуры Jabra EXTREME – FOR PC Bluetooth® на основе беспроводной технологии и USB АДАПТЕР Jabra LINK 320. Надеемся, что она будет вам полезна! Это руководство по эксплуатации позволит в полной мере использовать возможности гарнитуры.

ГАРНИТУРА Jabra EXTREME – FOR PC

- A** Кнопка «Ответ/завершение»
- B** Кнопка «Вкл./выкл.»
- C** Светодиодный индикатор
- D** Гнездо зарядного устройства
- E** Увеличение/уменьшение громкости
- F** Микрофоны
- G** Заушный крючок
- H** Ушные вкладыши

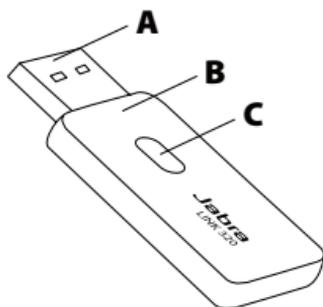


USB АДАПТЕР Jabra LINK 320

A Разъем USB

B Светодиодный индикатор

C Кнопка



О Jabra PC SUITE

Jabra PC Suite

Jabra PC Suite — это набор программ для поддержки гарнитуры Jabra EXTREME для ПК.

Чтобы установить пакет Jabra PC Suite, запустите файл установки на установочном компакт-диске из комплекта поставки или загрузите его последнюю версию с веб-сайта Jabra по адресу www.jabra.com/pcsuite.

НАСТРОЙКА

Если гарнитура Jabra EXTREME for PC подключена к ПК, ОС Windows автоматически настроит спикерфон как устройство воспроизведения по умолчанию.

Чтобы вручную изменить гарнитуру Jabra EXTREME for PC на другое устройство воспроизведения по умолчанию, выполните следующие действия:

1. Щелкните **Пуск** в ОС Windows, а затем запустите **Панель управления Windows**.
2. Откройте **Звуки и аудиоустройства** и выберите вкладку **Звук**.

3. В меню «Воспроизведение звука» и «Аудиозапись» установите предпочитаемое устройство воспроизведения по умолчанию. Щелкните «Применить», чтобы сохранить настройки.

ВОЗМОЖНОСТИ ГАРНИТУРЫ

Гарнитура Jabra EXTREME поддерживает следующие функции:

- Ответ на вызовы²
- Окончание вызовов²
- Отклонение вызовов^{1 2}
- Голосовой набор на телефоне¹
- Повторный набор последнего номера^{1 2}
- Ожидание вызова^{1 2}
- Постановка вызова на удержание^{1 2}
- Отключение звука
- Multiuse™ — одновременное подключение к двум устройствам Bluetooth®
- Воспроизведение музыки на телефоне¹

Технические характеристики гарнитуры

- Время работы до 5,5 часов в режиме разговора, до 10,5 часов в режиме ожидания.
- Аккумуляторная батарея с возможностью зарядки от источника питания переменного тока, персонального компьютера при помощи зарядного устройства USB или автомобильного зарядного устройства.
- Разноцветный световой индикатор состояния и заряда батареи.
- «Тихий» режим — выключение подсветки через одну минуту.
- Габариты: 47 мм x 18,5 мм x 27,5 мм (Д x Ш x В) / 1,9 x 0,7 x 1,1 дюйма (Д x Ш x В).
- Вес: 10 г.
- Технология Noise Blackout™ Extreme с двухканальными микрофонами.
- Улучшенное качество цифрового воспроизведения звука на базе технологии цифровой обработки сигнала (DSP).

¹ Зависит от модели телефона

² Необходимо установить и запустить Jabra PC Suite на ПК

- Снижение уровня шума при передаче и приеме звукового сигнала.
- Регулировка громкости в зависимости от уровня шума.
- Автоматическая регулировка громкости при приеме звукового сигнала.
- Защита от акустического удара.
- Поддержка спецификации *Bluetooth*® версии 2,1, протокола EDR (enhanced data rate — увеличенная скорость передачи данных), профилей «Headset» (Гарнитура) и «Hands-free» (Громкая связь) для телефонных разговоров и профиля A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — профиль расширенного распределения звукового сигнала) для передачи музыки.
- Поддержка технологии e-SCO для улучшения качества звука.
- 128-битное шифрование.
- Радиус действия до 10 метров (прибл. 33 фута).

НАЧАЛО РАБОТЫ

Перед использованием гарнитуры выполните следующие три действия:

- 1. Зарядите гарнитуру.**
- 2. Подключите к ПК USB-адаптер.**
- 3. Выполните сопряжение гарнитуры с мобильным телефоном.**

Пользоваться гарнитурой Jabra EXTREME просто и удобно. Кнопка ответа/окончания вызова, расположенная на гарнитуре, выполняет различные функции в зависимости от длительности ее удержания.

Действия	Длительность удержания
Легкое нажатие	Короткое нажатие
Двойное легкое нажатие	2 быстрых повторных легких нажатия
Нажатие	Примерно: 1 секунда
Нажатие и удержани	Примерно: 5 секунд

НАЖАТИЕ И УДЕРЖАНИЕ

Перед началом использования полностью зарядите гарнитуру (в течение приibl. двух часов). Для зарядки от сети используйте источник питания переменного тока. Немигающий свет светодиодного индикатора означает, что гарнитура заряжается. Если индикатор горит немигающим зеленым светом, а затем переходит в тихий режим, гарнитура полностью заряжена.

Используйте только те зарядные устройства, которые поставляются с гарнитурой. Не используйте зарядные устройства от других устройств, поскольку это может привести к повреждению гарнитуры.

Визуальная индикация	Уровень зарядки
Постоянный красный	Заряжен менее чем на 70%
Постоянный желтый	От 70% до уровня полной зарядки
Постоянный зеленый: тихий режим	Батарея заряжена полностью

Примечание. Срок службы аккумуляторной батареи значительно сокращается, если устройство остается незаряженным в течение длительного времени. Поэтому рекомендуется перезаряжать устройство, по меньшей мере, раз в месяц.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ

- Чтобы включить гарнитуру, сдвиньте вперед кнопку «Вкл./выкл.», расположенную на боковой стороне устройства. При включении гарнитуры светодиодный индикатор на секунду замигает зеленым светом.
- Чтобы выключить гарнитуру, сдвиньте кнопку «Вкл./выкл.» назад.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СОПРЯЖЕНИЕ

Гарнитура и USB адаптер в готовом состоянии поставляются предварительно сопряженными. Если сопряжение удалено, и позднее потребовалось новое сопряжение, его можно выполнить, осуществив следующие шаги:

1. Переведите USB адаптер в режим сопряжения. Для этого нажмите и удерживайте кнопку на USB адаптере, пока светодиодный индикатор сопряжения не загорится немигающим синим светом.
2. Переведите гарнитуру в режим сопряжения. Для этого нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку, пока светодиодный индикатор сопряжения на гарнитуре не загорится немигающим синим светом, после чего подождите некоторое время.
3. Когда индикаторы на гарнитуре и USB адаптере замигают синим светом, это означает, что сопряжение завершено. После этого будет выполнено автоматическое подключение гарнитуры и адаптера USB Adapter, светодиодный индикатор на USB адаптере начнет гореть немигающим зеленым светом, а светодиодный индикатор на гарнитуре замигает зеленым светом.

СОПРЯЖЕНИЕ ГАРНИТУРЫ С ТЕЛЕФОНОМ

Гарнитуры подключаются к телефонам с помощью процедуры, называемой «сопряжением». Выполните перечисленные ниже простые действия для сопряжения телефона с гарнитурой за считанные минуты.

1. Переведите гарнитуру в режим сопряжения.

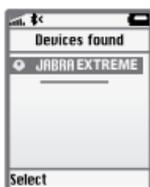
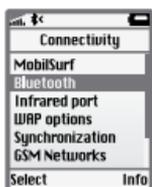
- При первом включении гарнитура Jabra EXTREME переходит в режим сопряжения автоматически, поэтому сразу может быть обнаружена телефоном. В режиме сопряжения светодиодный индикатор гарнитуры постоянно светится синим светом.

2. Настройте телефон с поддержкой технологии *Bluetooth*[®] так, чтобы он обнаружил гарнитуру Jabra EXTREME.

- Следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации телефона. Сначала включите на мобильном телефоне функцию *Bluetooth*[®]. Затем включите на телефоне режим поиска гарнитуры. Обычно для этого необходимо перейти в раздел меню телефона «Настройки», «Соединение» или «*Bluetooth*[®]» и выбрать функции «Обнаружить» или «Добавить» устройство *Bluetooth*^{®*}.

3. Телефон обнаружит гарнитуру Jabra EXTREME.

- Телефон обнаружит гарнитуру под именем «Jabra EXTREME». Затем на дисплее телефона появится запрос на сопряжение. Подтвердите сопряжение нажатием кнопки «Да» или «ОК» на телефоне и введите пароль или PIN-код = 0000 (4 нуля). На телефоне появится подтверждение сопряжения.



В случае сбоя сопряжения переведите гарнитуру Jabra EXTREME в режим сопряжения вручную. Проверьте, включена ли гарнитура. Нажмите и удерживайте кнопку ответа/окончания вызова в течение примерно 5 секунд, пока светодиодный индикатор не загорится постоянным светом. Не отпускайте кнопку, пока свет не станет постоянным.

ВАРИАНТЫ НОШЕНИЯ

Гарнитура Jabra EXTREME готова к ношению с дужкой для уха или без нее. Можно снять дужку для уха и использовать гарнитуру с ушным вкладышем Ultimate-fit Eargels[™].

Вкладыши Ultimate-fit Eargels[™] могут использоваться для ношения гарнитуры как на левом ухе, так и на правом. Ушные вкладыши Ultimate-fit Eargels[™] поставляются в двух различных вариантах для использования с любым ухом. Можно также слегка изогнуть вкладыш для обеспечения максимального удобства.

* Зависит от модели телефона / Для использования Jabra PC Suite с ПК необходимо установить и запустить пакет на ПК

Для оптимальной работы устройства необходимо носить гарнитуру Jabra EXTREME и мобильный телефон на одной стороне или в пределах видимости обоих устройств. В целом, гарнитура будет работать лучше, если между ней и мобильным телефоном отсутствуют препятствия.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФУНКЦИЙ

Ответ на вызов

- Для ответа на вызов слегка нажмите кнопку ответа/окончания вызова.

Окончание разговора

- Для окончания текущего вызова слегка нажмите кнопку ответа/окончания вызова.

Отклонение вызова*

- Для отклонения входящего вызова нажмите кнопку ответа/окончания вызова в момент, когда телефон зазвонит. В зависимости от настроек телефона вызывающий абонент будет переведен на голосовую почту или услышит сигнал «занято».

Осуществление вызова

- При осуществлении вызова с мобильного телефона вызов автоматически (в зависимости от настроек телефона) передается на гарнитуру. Если в телефоне данная функция отсутствует, слегка нажмите кнопку ответ/окончание разговора на гарнитуре Jabra EXTREME для перевода вызова на гарнитуру.

Включение голосового набора*

- Нажмите кнопку «Ответ/завершение». Для лучшей работы запишите метки голосового набора через гарнитуру. Для получения дополнительных сведений об использовании данной функции см. руководство пользователя мобильного телефона.

Повторный набор последнего номера*

- Дважды слегка нажмите кнопку ответа/окончания вызова, когда гарнитура надета и не используется.

* Зависит от модели телефона / Для использования Jabra PC Suite с ПК необходимо установить и запустить пакет на ПК

Регулирование звука и громкости*

- Для регулирования громкости слегка нажмите кнопку увеличения или уменьшения громкости.

Отключение/включение звука

- Для отключения звука одновременно нажмите кнопку увеличения и уменьшения громкости. Во время вызова в режиме отключения звука будет звучать тихий звуковой сигнал.
- Для включения звука слегка нажмите любую из кнопок регулирования громкости.

Ожидание вызова и перевод вызова в режим удержания*

- Позволяет перевести вызов в режим удержания и ответить на ожидающий вызов.
- Для перевода текущего вызова в режим удержания и ответа на ожидающий вызов однократно нажмите кнопку ответа/окончания вызова.
- Для переключения с одного вызова на другой нажмите кнопку ответа/окончания вызова.
- Для окончания текущего разговора слегка нажмите кнопку ответа/окончания вызова.

Индикатор зарядки аккумулятора

- Для отображения степени зарядки аккумулятора слегка нажмите одну из кнопок регулирования громкости.

Визуальная индикация	Уровень заряда батареи/ время разговора
2 вспышки зеленого света	1 – 5,5 часов в режиме разговора
2 вспышки желтого света	10 мин – 1 час
2 вспышки красного света	10 мин

* Зависит от модели телефона / Для использования Jabra PC Suite с ПК необходимо установить и запустить пакет на ПК

СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ НА ГАРНИТУРЕ

Визуальная индикация	Уровень заряда батареи/ время разговора
Мигающий синий и зеленый свет	Входящий вызов
Мигающий синий свет	Вспышки каждые 3 секунды: в режиме ожидания и при установке связи с мобильным телефоном (только в течение 1 минуты, затем индикатор гаснет)
Мигающий зеленый свет	Вспышки каждые 3 секунды: в режиме ожидания, нет подключения (только в течение 1 минуты, затем индикатор гаснет)
Мигающий синий свет	Вспышки каждую секунду: активный вызов (только в течение 30 секунд, затем индикатор гаснет)
Мигающий красный свет	Низкий заряд батареи
Мигающий фиолетовый свет	Вспышки каждую секунду: В режиме передачи музыки A2DP (только в течение 30 секунд, затем индикатор гаснет)
Постоянный синий свет	В режиме сопряжения
Постоянный фиолетовый свет	Специальный режим сопряжения музыки. См. раздел «Поиск и устранение неисправностей и часто задаваемые вопросы»
Постоянный зеленый свет	Батарея заряжена полностью
Постоянный желтый свет	Уровень заряда батареи от 70% до полной зарядки
Постоянный красный свет	Уровень заряда батареи менее 70%

ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ С ПОМОЩЬЮ ГАРНИТУРЫ Jabra EXTREME

Гарнитура Jabra EXTREME позволяет передавать музыку через интерфейс *Bluetooth*® с мобильного телефона или любого другого устройства *Bluetooth*® с поддержкой режима A2DP. После сопряжения гарнитуры EXTREME с мобильным телефоном или музыкальным проигрывателем с поддержкой *Bluetooth*® возможно использование телефона или музыкального проигрывателя для воспроизведения, приостановки, остановки и перемотки музыки. При получении вызова воспроизведение музыки автоматически приостанавливается, после чего можно ответить на вызов или отклонить его с гарнитуры. По завершении вызова воспроизведение музыки возобновляется. При использовании некоторых моделей телефонов и музыкальных устройств для продолжения воспроизведения музыки может потребоваться нажатие кнопки «Воспроизведение».

MULTIUSE™

К гарнитуре Jabra EXTREME можно подключать два мобильных телефона (или устройства *Bluetooth*®) одновременно. Эта технология называется MultiUse™. Благодаря технологии MultiUse™ оба мобильных телефона могут использовать гарнитуру поочередно. Обратите внимание, что функция «Повторный набор последнего номера» позволит набрать номер последнего исходящего вызова вне зависимости от того, с какого мобильного телефона он был сделан, а функция «Голосовой набор» будет работать только на том мобильном телефоне, который был сопряжен последним.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Раздается потрескивание

- *Bluetooth*® — это технология радиосвязи, поэтому устройства, использующие эту технологию, реагируют на присутствие любых объектов между гарнитурой и устройством, к которому она подключена. Гарнитура и подключенное устройство должны находиться в пределах 10 метров (33 фута) друг от друга; при этом между ними не должны присутствовать крупные объекты (стены и т.д.).

В гарнитуре ничего не слышно

- Увеличьте громкость гарнитур.
- Проверьте сопряжение гарнитур с устройством, на котором выполняется воспроизведение.
- Убедитесь, что телефон подключен к гарнитуре, слегка нажав кнопку ответа/окончания вызова.

Возникают ошибки сопряжения

- Возможно, с мобильного телефона было удалено подключение для сопряжения с гарнитурой. Выполните инструкции по осуществлению сопряжения.

Требуется перезагрузить гарнитур

- Для перезагрузки и проверки гарнитур одновременно нажмите и удерживайте все три кнопки. Красный, синий и зеленый индикаторы загорятся белым светом. В этом режиме перезагружается список сопряжения, и возможна проверка работы гарнитур, поскольку выдается звуковой сигнал микрофона.
- Гарнитура автоматически выключится спустя приблизительно 10 секунд. При следующем включении гарнитура перейдет в режим сопряжения по аналогии с первым включением новой гарнитур EXTREME.

Будет ли гарнитура Jabra EXTREME работать с другим оборудованием Bluetooth®?

- Гарнитура Jabra EXTREME предназначена для работы с мобильными телефонами с функцией Bluetooth®. Она также может работать с другими устройствами Bluetooth®, совместимыми с интерфейсом Bluetooth® версии 1.1 или выше и поддерживающими профили гарнитур, громкой связи и/или A2DP.

Не работают функции отклонения вызова, удержания вызова, повторного или голосового набора

Эти функции доступны в зависимости от поддержки телефоном профиля громкой связи. Даже при поддержке профиля громкой связи функции отклонения вызова, удержания вызова или голосового набора могут не работать, поскольку они поддерживаются не всеми устройствами. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации устройства.

Обратите внимание, что некоторые функции могут использоваться только с главного устройства, например голосовой набор с гарнитур Jabra EXTREME, подключенной к двум мобильным телефонам.

Для использования этих функций с ПК необходимо установить и запустить на ПК Jabra PC Suite. Загрузите пакет Jabra PC Suite с сайта www.jabra.com/jabrapcsuite.

Плеер начинает воспроизведение при подключении к гарнитуре, возникают проблемы с подключением/разъединением или батарейки гарнитуры садятся слишком быстро.

Для устранения этих проблем выполните повторное сопряжение гарнитуры с устройством.

1. Убедитесь, что гарнитура включена. Если началось воспроизведение музыки, отключите плеер телефона.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Ответ/завершение» приблизительно 10 секунд, пока индикатор не загорится фиолетовым светом.

Выполните сопряжение гарнитуры с устройством *Bluetooth*[®] в обычном порядке.

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПОМОЩИ

1. Интернет: www.jabra.com
(здесь можно найти последние сведения о поддержке и интерактивные руководства пользователя)

2. Электронная почта:

Английский	support.uk@jabra.com
Голландский	support.nl@jabra.com
Испанский	support.es@jabra.com
Итальянский	support.it@jabra.com
Немецкий	support.de@jabra.com
Польский	support.pl@jabra.com
Русский	support.ru@jabra.com
Скандинавский	support.no@jabra.com
Французский	support.fr@jabra.com
	Информация: info@jabra.com

3. Телефоны:

Австрия	00800 722 52272
Бельгия	00800 722 52272
Великобритания	0800 0327026
Германия	0800 1826756
Дания	70 25 22 72
Испания	900 984572
Италия	800 786532
Люксембург	00800 722 52272
Нидерланды	0800 0223039
Норвегия	800 61272
Польша	0801 800 550
Португалия	00800 722 52272
Россия	+7 916 246 69 00
Финляндия	00800 722 52272
Франция	0800 900325
Швейцария	00800 722 52272
Швеция	020792522
Международные звонки	00800 722 52272

УХОД ЗА ГАРНИТУРОЙ

- Всегда храните Jabra EXTREME в выключенном состоянии и защищайте ее от внешних воздействий.
- Избегайте хранения при крайних температурах (выше 45°C, в том числе под прямыми солнечными лучами, или ниже -10°C). Это может привести к сокращению ресурса аккумулятора и отрицательно сказаться на функционировании гарнитуры. Высокие температуры также могут снизить качество работы изделия.
- Нельзя подвергать Jabra EXTREME воздействию дождя или других жидкостей.

ГЛОССАРИЙ

- 1. Bluetooth®** — это радиointерфейс, соединяющий такие устройства, как мобильные телефоны и гарнитуры, без кабелей и проводов на коротком расстоянии (прибл. 10 метров). Дополнительные сведения см. на сайте www.bluetooth.com.
- 2. Профили Bluetooth®** — это различные способы связи устройств *Bluetooth®* с другими устройствами. Мобильные телефоны с интерфейсом *Bluetooth®* поддерживают профиль Headset (Гарнитура) или Hands-free (Без использования рук) или оба эти профиля. Для обеспечения поддержки конкретного профиля изготовитель телефона предусматривает в ПО телефона ряд обязательных функций.
- 3. Согласование создает** уникальный зашифрованный канал связи между двумя устройствами *Bluetooth®*. Устройства *Bluetooth®* работают только после согласования.
- 4. Пароль или PIN-код** — это код, который вы вводите на вашем мобильном телефоне для того, чтобы синхронизировать его с Jabra EXTREME. После его ввода телефон и Jabra EXTREME обнаруживают друг друга и автоматически переходят в режим связи. Ключ доступа для всех изделий Jabra — «0000».
- 5. Режим ожидания** — это режим пассивного ожидания вызова на Jabra EXTREME. По завершении вызова на мобильном телефоне гарнитура переходит в режим ожидания.



Утилизируйте продукт согласно местным стандартам и нормам.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2010 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2010 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: BT530



www.jabra.com

81-03295 B